



Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov na výučbu a školenia medzi KRAJINOU PROGRAMU a PARTNERSKOU KRAJINOU

Číslo zmluvy: KA107/1-2016-STA

Plný a oficiálny názov inštitúcie: **UNIVERZITA J. SELYEHO**
Erasmus kód inštitúcie: **SK KOMARNO01**

Adresa: Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno,
ktorej štatutárny zástupca je **Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.**, rektor
ktorého za účelom podpisu zmluvy zastupuje Mgr. Adriana Kinczerová, univerzitný Erasmus koordinátor

ďalej len “**inštitúcia**” na jednej strane, a

Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.

Kategória zamestnanca: S	Štátna príslušnosť: SK
Adresa:	Fakulta/katedra: Pedagogická/Katedra chémie
Telefónne číslo:	E-mail:
Pohlavie: M	Akademický rok: 2016/2017
Účastník s:	finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ ☒
	nulovým grantom ☐
Finančná podpora zahŕňa:	podporu na špeciálne potreby ☐
Účastník poberá finančnú podporu z iných zdrojov ako zdrojov EÚ - Erasmus+ ☐	

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:
Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):
Názov banky:
Účet/IBAN číslo:

ďalej len “**účastník**” na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I Program mobility – výučba/školenia
Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

[Príloha I nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými alebo s elektronickými podpismi, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku alebo inštitucionálnych interných predpisov.]

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne podporu účastníkovi na realizáciu mobility na výučbu v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s individuálnou podporou a podporou na cestovné náklady ako je uvedené v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na výučbu v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita začína dňa **27. 03. 2017** a končí dňa **31. 03. 2017**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity alebo jeden deň na cestu nasledujúci po poslednom dni aktivity v zahraničí sa pridáva do obdobia mobility. Tento deň sa započítava do výpočtu individuálnej podpory.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora zo zdrojov EÚ – Erasmus+ **na 5 dní aktivity a 1 deň na cestu**.
- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 5 dní. Účastník musí odučiť minimálne 8 hodín výučby za týždeň. Ak je obdobie mobility dlhšie ako jeden týždeň, minimálny počet hodín výučby za nekompletný týždeň musí byť proporcionálne úmerný dĺžke tohto týždňa (8 hodín sa vydolí 5 a vynásobí sa počtom dní prekračujúci jeden týždeň). Účastník musí odučiť celkovo 8 hodín za 5 dní.
- 2.5 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.4. V prípade, že inštitúcia súhlasí s predĺžením trvania mobility, k zmluve musí byť vystavený dodatok.
- 2.6 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Účastníkovi je pridelená individuálna podpora **960,- EUR** a podpora na cestovné náklady **180,- EUR**. Výška individuálnej podpory je 160,- EUR na deň, ktorá pokrýva náklady na ubytovanie, stravné, poistenie a iné nevyhnutné výdavky súvisiace s mobilitou. Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.3. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu a pripočítaním príspevku na cestu vo výške 180,- EUR.
- 3.2 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.3, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity, ako je to popísané v prílohe I z dôvodu vyššej moci, v takom prípade má nárok na výšku grantu zodpovedajúcu aktuálnemu trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2.3. Zvyšný grant musí vrátiť inštitúcii, ak sa s ňou nedohodol inak. Inštitúcia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Účastník musí obdržať individuálnu podporu a podporu na cestovné náklady v dostatočnom predstihu. Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške 80 % zo sumy stanovenej v článku 3. 1.
- 4.2 Podanie on-line správy sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a ukončenia mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou inštitúciou.

ČLÁNOK 5 – SPRÁVA EU SURVEY

- 5.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 5.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

ČLÁNOK 6 – POISTENIE

- 6.1 Účastník je povinný zabezpečiť si poistenie liečebných nákladov, musí mať uzavreté adekvátne poistenie. Základné zdravotné poistenie počas pobytu v inej krajine EÚ poskytuje zdravotná poisťovňa účastníka prostredníctvom Európskeho preukazu poistenca. V prípadoch, ak uvedené poistenie nie je dostačujúce, predovšetkým pri vykonávaní špeciálnych lekárskeho zákrokov, dôrazne sa odporúča, aby účastník uzatvoril aj doplnkové poistenie liečebných nákladov v komerčnej poisťovni. Potvrdenie o uzavretí doplnkového poistenia musí byť priložené k tejto zmluve (komerčná zmluva).
- 6.2 Účastník je povinný uzavrieť nasledovné poistenie, platné počas trvania mobility:
Základné zdravotné poistenie
Zodpovedný za poistenie:
Názov poisťovne:
- 6.3 Poistenie musí pokrývať celé obdobie trvania mobility.
- 6.4 Účastníkovi sa odporúča uzavrieť aj ďalšie typy poistenia podľa vlastného zváženia.

ČLÁNOK 7 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 7.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.
- 7.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.
- 7.3 Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, pričom účastník obdrží jeden a inštitúcia dva exempláre.

PODPISY

Za účastníka
Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.

Za inštitúciu
Mgr. Adriana Kinczerová

V. R.

V. R.

V Komárne

V Komárne

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielajúcou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audit

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.